

# COBRA KAI

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 2.07

"Lull"

Beide Senseis probieren ungewöhnliche Trainingstechniken aus und Johnny lernt, was Kreese gelehrt hat. Daniels Leidenschaft für Miyagi-Do gefährdet sein Geschäft.

Geschrieben von:

Kevin McManus | Matthew McManus

Regie:

Jennifer Celotta

Sendetermin:

24.04.2019

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Die Darsteller

Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Hawk
Gianni DeCenzo	...	Demetri
Martin Kove	...	John Kreese
Paul Walter Hauser	...	Raymond
Nichole Brown	...	Aisha Robinson
Dan Ahdoot	...	Anoush
Aedin Mincks	...	Mitch
Peyton List	...	Tory Nichols
Khalil Everage	...	Chris
Hannah Kepple	...	Moon
Nathaniel Oh	...	Nathaniel

1  
00:00:18 --> 00:00:19  
Morgen, mein Schatz.

2  
00:00:33 --> 00:00:36  
-Morgen, Sonnenschein.  
-Bist du schon im Autohaus?

3  
00:00:37 --> 00:00:41  
Nein, ich bin im Dojo. Ich will heute  
den Unterricht früh vorbereiten.

4  
00:00:42 --> 00:00:45  
Ja, das klingt wichtig.

5  
00:00:45 --> 00:00:48  
Kommst du noch?  
Wir essen mit Anoush Mittag.

6  
00:00:48 --> 00:00:49  
-Das ist heute?  
-Ja.

7  
00:00:50 --> 00:00:52  
Daniel, er ist nicht glücklich.

8  
00:00:52 --> 00:00:56  
Er tut viel für uns.  
Und er wurde verprügelt.

9  
00:00:56 --> 00:00:58  
Kein Problem. Heute wird's kurz.

10  
00:00:58 --> 00:00:59  
Ich komme. Keine Sorge.

11  
00:01:00 --> 00:01:02  
Okay? Ich liebe dich.

12  
00:01:14 --> 00:01:15  
Robby?

13

00:01:15 --> 00:01:17  
Morgenstund hat Gold...

14

00:01:23 --> 00:01:25  
Du hast es hier schön.

15

00:01:25 --> 00:01:26  
Unterrichtest du Karate...

16

00:01:27 --> 00:01:28  
...oder Gärtnern?

17

00:01:29 --> 00:01:30  
So weit ist es gekommen?

18

00:01:31 --> 00:01:32  
Du brichst hier ein?

19

00:01:34 --> 00:01:35  
Ich wollte mich bedanken.

20

00:01:36 --> 00:01:37  
Wofür?

21

00:01:38 --> 00:01:41  
Dass du uns die schwächsten Soldaten  
abgenommen hast.

22

00:01:42 --> 00:01:43  
Das war nett.

23

00:01:44 --> 00:01:45  
Soldaten.

24

00:01:45 --> 00:01:46  
Das sind Kinder.

25

00:01:47 --> 00:01:49

Wir waren alle Kinder.

26

00:01:50 --> 00:01:52

Du denkst,  
du hast Johnny Lawrence besiegt.

27

00:01:54 --> 00:01:55

Aber ich sage dir...

28

00:01:56 --> 00:01:59

-...jetzt lasse ich ihn nicht verlieren.  
-Was verlieren?

29

00:02:00 --> 00:02:01

Es ist kein Krieg.

30

00:02:03 --> 00:02:04

Aber sicher.

31

00:02:05 --> 00:02:06

Der Krieg endet nie.

32

00:02:06 --> 00:02:09

Frieden ist nur die Flaute  
zwischen den Kämpfen.

33

00:02:10 --> 00:02:14

Dachtest du, du kannst Cobra Kai  
ohne Konsequenzen angreifen?

34

00:02:19 --> 00:02:22

Ich hoffe, deine Schüler sind bereit.

35

00:02:22 --> 00:02:24

Denn ich verspreche dir...

36

00:02:24 --> 00:02:26

...unsere sind es.

37

00:02:33 --> 00:02:34

Grüße an Mr. Miyagi.

38

00:02:49 --> 00:02:50

Der ist gut.

39

00:02:50 --> 00:02:54

Darin sind frische Acai-Beeren,  
Bio-Grünkohl und Hanföl.

40

00:02:55 --> 00:02:58

Hanföl? Davon werde ich nicht high, oder?

41

00:02:58 --> 00:03:01

Sicher nicht.

Es gleicht deine kinetische Energie aus.

42

00:03:04 --> 00:03:06

Ich bin froh, dass du angerufen hast.

43

00:03:07 --> 00:03:09

Ich habe dich vermisst.

44

00:03:10 --> 00:03:12

Welches findest du besser?

45

00:03:13 --> 00:03:17

-Das weiße trage ich oft.

-Ist doch egal, du wirst eh schwitzen.

46

00:03:20 --> 00:03:21

Warte.

47

00:03:21 --> 00:03:22

Bist du verknallt?

48

00:03:23 --> 00:03:24

Nein, bin ich nicht.

49

00:03:25 --> 00:03:26

Ist es Robby?

50

00:03:29 --&gt; 00:03:31

Oh mein Gott.

51

00:03:32 --&gt; 00:03:34

Wie lange seid ihr schon...

52

00:03:34 --&gt; 00:03:35

Wir sind nichts.

53

00:03:37 --&gt; 00:03:39

Wären beinahe gewesen.

54

00:03:39 --&gt; 00:03:41

Weiß Miguel davon?

55

00:03:42 --&gt; 00:03:43

Es ist ja nichts.

56

00:03:45 --&gt; 00:03:46

Es ist verrückt.

57

00:03:47 --&gt; 00:03:50

Ich fing wieder mit Karate an,  
um dem Drama zu entfliehen.

58

00:03:51 --&gt; 00:03:56

Der Therapeut meiner Mutter sagt:  
"Deinem Herz entkommst du nicht."

59

00:03:59 --&gt; 00:04:02

Trag das blaue. Es passt zu deinen Augen.

60

00:04:03 --&gt; 00:04:05

Alles klar. Okay, Schuhe.

61

00:04:15 --&gt; 00:04:17

Sensei, mein Beileid.

62

00:04:17 --> 00:04:18

Danke.

63

00:04:19 --> 00:04:22

-Wie war die Beerdigung?  
-So gut wie jede Beerdigung.

64

00:04:22 --> 00:04:23

Ja.

65

00:04:23 --> 00:04:26

-Wie lief es, während ich weg war?  
-Toll.

66

00:04:26 --> 00:04:30

Ich meine, Sensei Kreese ist hart,  
aber er weiß, wie man gewinnt.

67

00:04:36 --> 00:04:37

Wo ist mein Zeug?

68

00:04:39 --> 00:04:40

Was ist hier passiert?

69

00:04:40 --> 00:04:43

Ich habe hier alles ein wenig organisiert.

70

00:04:43 --> 00:04:46

Rechnungen waren unbezahlt,  
Zahlungen standen aus.

71

00:04:46 --> 00:04:48

Der Soldat in mir  
konnte nicht widerstehen.

72

00:04:48 --> 00:04:50

Fühlst dich wohl wie zu Hause?

73

00:04:52 --> 00:04:53

Ein Kumpel machte das.



74

00:04:55 --&gt; 00:04:57

Toll. Ich muss unterrichten.

75

00:04:59 --&gt; 00:05:02

Zieht eure Gis an.  
Training beginnt in fünf Minuten.

76

00:05:02 --&gt; 00:05:04

-Gis?

-Was?

77

00:05:06 --&gt; 00:05:08

-Was ist los?

-Oh, nichts.

78

00:05:08 --&gt; 00:05:10

Ich dachte nur,  
wir trainieren heute im Wald.

79

00:05:12 --&gt; 00:05:13

Was ist im Wald?

80

00:05:14 --&gt; 00:05:17

Ich dachte, wir trennen die Jungs  
von den Männern.

81

00:05:19 --&gt; 00:05:20

Und die Mädchen auch.

82

00:05:21 --&gt; 00:05:22

Wie?

83

00:05:22 --&gt; 00:05:23

Coyote Creek.

84

00:05:28 --&gt; 00:05:29

Sie sind nicht bereit.

85

00:05:31 --&gt; 00:05:33

Das gilt es herauszufinden.

86

00:05:35 --&gt; 00:05:38

-Wir sind bereit. Wir wollen uns beweisen.

-Genau.

87

00:05:40 --&gt; 00:05:41

Sensei Lawrence entscheidet.

88

00:05:42 --&gt; 00:05:45

Nur wenn er sein Okay gibt,  
ist es okay.

89

00:05:51 --&gt; 00:05:53

Okay, worauf wartet ihr? Los.

90

00:06:06 --&gt; 00:06:09

Oh Gott. Es ist so warm.

91

00:06:09 --&gt; 00:06:13

Ich schwitze, wo ich nicht mal wusste,  
dass ich da Poren habe.

92

00:06:17 --&gt; 00:06:18

Was tue ich ihnen an?

93

00:06:26 --&gt; 00:06:28

Okay, kommt aus dem Schatten,  
Zeit für Arbeit.

94

00:06:31 --&gt; 00:06:34

Mr. LaRusso, es sind 40 Grad.  
Lassen wir es heute ruhig angehen?

95

00:06:34 --&gt; 00:06:35

Ist das ein Witz?

96

00:06:36 --&gt; 00:06:38

Die Hitzewelle ist ein Geschenk.

97

00:06:38 --&gt; 00:06:41

Heute lernt ihr Shochu-Geiko kennen.

98

00:06:43 --> 00:06:46

-Die Geico-Versicherung?  
-Shochu-Geiko ist eine japanische Übung,

99

00:06:46 --> 00:06:49

bei der man  
an den heißesten Tagen trainiert.

100

00:06:49 --> 00:06:52

Man bringt sich dabei ans Limit.

101

00:06:52 --> 00:06:54

Man kämpft nicht immer  
bei angenehmen 25 Grad.

102

00:06:54 --> 00:06:57

Sollen wir Kämpfe nicht meiden?

103

00:06:57 --> 00:06:59

Manchmal geht es nicht.

104

00:07:00 --> 00:07:04

Manchmal kommt der Kampf zu euch.  
Ich will, dass ihr bereit seid.

105

00:07:04 --> 00:07:07

Heute sehen wir,  
woraus Miyagi-Do gemacht ist.

106

00:07:18 --> 00:07:19

Meine Herren...

107

00:07:20 --> 00:07:21

...meine Damen.

108

00:07:22 --> 00:07:24

Willkommen im Coyote Creek.

109

00:07:25 --> 00:07:27  
Ihr seid zwei Teams.

110  
00:07:27 --> 00:07:28  
Rot...

111  
00:07:30 --> 00:07:31  
...und schwarz.

112  
00:07:32 --> 00:07:36  
Ziel ist, so viele Stirnbänder wie möglich  
von der anderen Seite zu holen.

113  
00:07:38 --> 00:07:40  
Heute sind die Leute euch gegenüber

114  
00:07:41 --> 00:07:42  
nicht eure Freunde.

115  
00:07:45 --> 00:07:46  
Sie sind nicht eure Brüder.

116  
00:07:50 --> 00:07:51  
Sie sind der Feind.

117  
00:07:55 --> 00:07:57  
Das Team, das am Ende steht...

118  
00:07:58 --> 00:08:00  
-...gewinnt.  
-Wie kriegen wir die Stirnbänder?

119  
00:08:00 --> 00:08:02  
Mit allen Mitteln.

120  
00:08:02 --> 00:08:03  
Keine Regeln.

121  
00:08:04 --> 00:08:06  
Urteilt selbst. Es ist nur eine Übung.

122  
00:08:06 --> 00:08:08  
Richtig, aber denkt dran...

123  
00:08:08 --> 00:08:10  
...das ist euer Leben.

124  
00:08:11 --> 00:08:12  
Verliert ihr es...

125  
00:08:13 --> 00:08:14  
...sterbt ihr.

126  
00:08:15 --> 00:08:17  
Hallo, entschuldigt die Verspätung.

127  
00:08:18 --> 00:08:24  
Der Verkehr auf der 118 war schlimm.  
Das Navi fand unter Coyote Creek nichts.

128  
00:08:24 --> 00:08:26  
-Was hast du mit dir gemacht?  
-Oh, das...

129  
00:08:27 --> 00:08:31  
Wissen Sie, ich hab entschieden,  
ich dreh den Spieß um, wie Hawk.

130  
00:08:31 --> 00:08:32  
Respekt.

131  
00:08:33 --> 00:08:36  
Von nun an könnt ihr mich...

132  
00:08:37 --> 00:08:38  
...Stingray nennen.

133  
00:08:40 --> 00:08:42  
Okay Fetti. Er ist in eurem Team.

134  
00:08:44 --> 00:08:45  
Fantastisch.

135  
00:08:50 --> 00:08:51  
Zwei.

136  
00:09:02 --> 00:09:03  
Fünf.

137  
00:09:07 --> 00:09:10  
-Erwischt.  
-Gut, jetzt Demetri. Los, Demetri, rein.

138  
00:09:13 --> 00:09:14  
Bereit.

139  
00:09:18 --> 00:09:19  
Drei.

140  
00:09:22 --> 00:09:24  
Sorry, Meat. Du musst blocken.

141  
00:09:26 --> 00:09:27  
Sechs.

142  
00:09:31 --> 00:09:32  
Ich hasse das.

143  
00:09:32 --> 00:09:34  
Okay, steh auf.

144  
00:09:35 --> 00:09:39  
Können wir eine Pause machen?  
Diese Hitze ist brutal.

145  
00:09:40 --> 00:09:41  
Ja.

146  
00:09:44 --> 00:09:45

Ihr wollt Abkühlung?

147

00:09:47 --> 00:09:49

Gut. Ich denke,  
das kann ich bewerkstelligen.

148

00:09:51 --> 00:09:54

Und wenn am Ende nur noch wir übrig sind?

149

00:09:54 --> 00:09:57

Dann muss ich dir das Stirnband  
vom Kopf reißen.

150

00:09:57 --> 00:09:59

Das Stirnband bleibt, wo es ist.

151

00:10:03 --> 00:10:04

Oh, Scheiße.

152

00:10:15 --> 00:10:16

Er gehört dir.

153

00:10:16 --> 00:10:17

Nein.

154

00:10:20 --> 00:10:21

Ladies first.

155

00:10:24 --> 00:10:25

Danke.

156

00:10:28 --> 00:10:29

Nichts für ungut.

157

00:10:29 --> 00:10:30

Keine Gnade.

158

00:10:38 --> 00:10:41

Ihr konntet die Hitze von Shochu-Geiko  
nicht ertragen,

159  
00:10:41 --> 00:10:44  
vielleicht findet ihr Kan-Geiko besser.

160  
00:10:45 --> 00:10:47  
Gibt es keine "Geikos" in einem Spa?

161  
00:10:47 --> 00:10:49  
Es geht nicht um warm oder kalt.

162  
00:10:49 --> 00:10:53  
Es geht um die Anpassung an die Umgebung  
und wie man sie nutzt.

163  
00:10:53 --> 00:10:55  
Schaut euch um. Was seht ihr?

164  
00:10:56 --> 00:10:59  
-Gefrorenes Rind?  
-Nicht das Fleisch, darüber hinaus.

165  
00:11:01 --> 00:11:02  
Ich sehe, wie ihr ausatmet.

166  
00:11:03 --> 00:11:05  
Mit den Muskeln zuckt.

167  
00:11:06 --> 00:11:08  
Eure Haltung ändert.

168  
00:11:08 --> 00:11:11  
Lasst ihr euch auf die Kälte ein,  
schärft sie eure Sinne.

169  
00:11:11 --> 00:11:15  
Dann seht ihr den Moment voraus,  
wenn euer Gegner zuschlägt,

170  
00:11:15 --> 00:11:16  
und ihr seid immer bereit.



171

00:11:24 --> 00:11:26  
Im Kreis aufstellen.

172

00:11:37 --> 00:11:37  
War das Daniel?

173

00:11:38 --> 00:11:40  
Ja, er kommt nicht.

174

00:11:47 --> 00:11:50  
Hey, hier ist Daniel LaRusso.  
Tut mir leid, dass ich...

175

00:12:07 --> 00:12:09  
-Was sollte das?  
-Sorry, Arschgesicht.

176

00:12:09 --> 00:12:12  
Heute bist du der Feind. Schon fünf Kills.

177

00:12:14 --> 00:12:16  
Jetzt hab ich die Medal of Honor verdient.

178

00:12:30 --> 00:12:31  
Sieben.

179

00:12:41 --> 00:12:43  
Genau das meine ich.

180

00:12:46 --> 00:12:47  
Fünf.

181

00:13:22 --> 00:13:24  
Gut. Demetri, geh rein.

182

00:13:24 --> 00:13:25  
Gut gemacht.

183

00:13:27 --> 00:13:29  
Alles klar, wird schon schiefgehen.

184  
00:13:29 --> 00:13:30  
Buchstäblich.

185  
00:13:31 --> 00:13:32  
Bereit?

186  
00:13:33 --> 00:13:34  
Sechs.

187  
00:13:36 --> 00:13:38  
Komm, Demetri. Achte auf die Zeichen.

188  
00:13:39 --> 00:13:42  
Sieh es voraus, du schaffst das.  
Konzentrier dich.

189  
00:13:43 --> 00:13:44  
Komm, Demetri.

190  
00:13:44 --> 00:13:46  
Ach, Mensch. Nur ein Moment.

191  
00:13:51 --> 00:13:54  
Schon gut, Miss Robinson. Nächstes Mal.

192  
00:13:56 --> 00:13:59  
-Sie haben dich auch erwischt?  
-Ja.

193  
00:13:59 --> 00:14:01  
Es sind nur noch Hawk und Miguel.

194  
00:14:03 --> 00:14:05  
Ich schaffe es nicht.

195  
00:14:05 --> 00:14:10  
Es ist die Kälte und das Geschrei

und das Loch in meiner Socke...

196

00:14:10 --> 00:14:13

Keine Ahnung, wann es geschah,  
aber es ist nervig.

197

00:14:13 --> 00:14:14

Demetri.

198

00:14:15 --> 00:14:17

Du bist die neurotischste Person,  
die ich kenne.

199

00:14:18 --> 00:14:20

Du rechnest immer mit dem Schlimmsten.

200

00:14:21 --> 00:14:23

Nutze das zu deinem Vorteil.

201

00:14:24 --> 00:14:26

Indem du Dinge vorhersiehst.

202

00:14:26 --> 00:14:31

-Betrachte es wie einen Spidey-Sense.  
-In den Comics heißt es Spider-Sense.

203

00:14:32 --> 00:14:35

Es geht nicht darum, wer am schnellsten  
oder am stärksten ist.

204

00:14:35 --> 00:14:39

Es geht um Instinkte.  
Darum, das zu nutzen, was hier drin ist.

205

00:14:40 --> 00:14:41

Kannst du das?

206

00:14:45 --> 00:14:47

Gut. Versuchen wir es noch mal.

207

00:14:48 --> 00:14:50  
Denk dran, sieh es voraus.

208  
00:14:59 --> 00:15:00  
Zwei.

209  
00:15:19 --> 00:15:20  
Geschafft!

210  
00:15:20 --> 00:15:21  
Fünf.

211  
00:15:24 --> 00:15:26  
Das ist okay. Kleine Schritte.

212  
00:15:26 --> 00:15:27  
Kleine Schritte, okay?

213  
00:15:29 --> 00:15:30  
Gut gemacht.

214  
00:15:30 --> 00:15:31  
Schön.

215  
00:15:37 --> 00:15:38  
Ist alles okay, Dad?

216  
00:15:39 --> 00:15:40  
Ja.

217  
00:15:41 --> 00:15:44  
Wir sehen uns zu Hause.  
Das war's für heute. Gute Arbeit.

218  
00:15:52 --> 00:15:54  
Endlich ein würdiger Gegner.

219  
00:15:55 --> 00:15:57  
Du hast also Miyagi-Do zerstört.

220

00:15:59 --&gt; 00:16:02

Sie sind der Feind.  
Wir müssen sie zurechtweisen.

221

00:16:02 --&gt; 00:16:05

Du musstest das Dojo zerstören  
und die Medaille stehlen?

222

00:16:06 --&gt; 00:16:10

Was kümmert's dich? Nur weil du Sam magst,  
muss ich nicht weich sein.

223

00:16:11 --&gt; 00:16:14

Ich bin nicht weich. Es geht nicht um sie.

224

00:16:15 --&gt; 00:16:17

Nein. Natürlich nicht.

225

00:16:20 --&gt; 00:16:22

Du willst die Medaille?  
Komm und hol sie dir.

226

00:16:45 --&gt; 00:16:47

Sind das Miguel und Hawk?

227

00:16:51 --&gt; 00:16:52

Mehr hast du nicht?

228

00:17:13 --&gt; 00:17:15

Mehr hab ich nicht.

229

00:17:26 --&gt; 00:17:27

Mach ihn fertig.

230

00:17:33 --&gt; 00:17:34

Team Schwarz!

231

00:17:34 --&gt; 00:17:36

Ja!

232

00:17:43 --> 00:17:46  
Dein Champion entwickelt wohl  
echte Killerinstinkte.

233

00:17:50 --> 00:17:52  
Die Sache bei Stachelrochen ist,

234

00:17:52 --> 00:17:55  
sie legen sich hin und warten  
auf den perfekten Moment...

235

00:17:56 --> 00:17:57  
...um zuzuschlagen.

236

00:18:01 --> 00:18:03  
Das rote Team hat soeben gewonnen!

237

00:18:06 --> 00:18:07  
Ja!

238

00:18:10 --> 00:18:13  
-Gute Arbeit, Stingray.  
-Danke, Sensei.

239

00:18:19 --> 00:18:22  
Was war das?  
So hab ich dich nicht kämpfen gelehrt.

240

00:18:23 --> 00:18:27  
Sensei Kreese zeigte es uns.  
Das ist das echte Leben.

241

00:18:28 --> 00:18:29  
Willst du etwa so leben?

242

00:18:55 --> 00:18:57  
Du hast es dir schön gemacht.

243

00:18:58 --> 00:18:59  
Es ist wie...

244  
00:19:00 --> 00:19:02  
...ein schickes heimisches Dojo.

245  
00:19:05 --> 00:19:06  
Danke.

246  
00:19:08 --> 00:19:12  
Was mochtest du heute mehr,  
die Hitze oder die Kälte?

247  
00:19:13 --> 00:19:15  
Beide hatten ihre Vor- und Nachteile,

248  
00:19:16 --> 00:19:19  
aber wenn ich eine wählen müsste,  
würde ich sagen...

249  
00:19:19 --> 00:19:20  
...Raumtemperatur.

250  
00:19:23 --> 00:19:24  
Das war keine Option.

251  
00:19:27 --> 00:19:28  
Und du?

252  
00:19:35 --> 00:19:36  
Ich mag die Hitze.

253  
00:19:41 --> 00:19:42  
Es war doch nichts.

254  
00:19:45 --> 00:19:45  
Es war nichts.

255  
00:20:05 --> 00:20:06  
Er ist weg.

256

00:20:08 --> 00:20:11  
Oh, ich wollte ihm Essen  
von Delmonico holen.

257

00:20:11 --> 00:20:13  
-Ich rufe ihn an.  
-Nein, er hat gekündigt.

258

00:20:14 --> 00:20:15  
Es ist offiziell.

259

00:20:16 --> 00:20:17  
Was?

260

00:20:17 --> 00:20:20  
Tom Cole hatte einen höheren Posten.  
Mehr Geld.

261

00:20:21 --> 00:20:24  
Er wollte uns eine Chance geben,  
aber du kamst nicht.

262

00:20:24 --> 00:20:27  
Ich weiß. Okay, die Lösung ist einfach.

263

00:20:27 --> 00:20:30  
-Ich rufe Anoush an und kläre es.  
-Es geht nicht um ihn.

264

00:20:30 --> 00:20:33  
Du hältst deine Versprechen nicht.

265

00:20:33 --> 00:20:36  
Du sagtest, du schaffst beides,  
aber jetzt?

266

00:20:36 --> 00:20:39  
Heute habe ich es versaut.  
Es passiert nicht wieder.

267

00:20:39 --> 00:20:41



-Ich bin mehr im Autohaus.  
-Du verstehst es nicht.

268

00:20:42 --> 00:20:44  
Ich geht nicht ums Autohaus,  
sondern um uns.

269

00:20:45 --> 00:20:48  
Seit du Miyagi-Do eröffnet hast,  
wache ich alleine auf.

270

00:20:48 --> 00:20:50  
Ich führe das Geschäft allein.

271

00:20:50 --> 00:20:54  
Ich fühlte mich den ganzen Sommer allein,  
während du im Karate-Camp warst.

272

00:20:56 --> 00:20:57  
Es tut mir leid, okay?

273

00:20:57 --> 00:21:01  
Ich wollte den Kindern beibringen,  
sich zu verteidigen.

274

00:21:01 --> 00:21:02  
Okay.

275

00:21:02 --> 00:21:07  
Manchmal konzentriert man sich auf etwas  
und verliert alles andere aus dem Auge.

276

00:21:29 --> 00:21:31  
Sam, jemand ist an der Tür.

277

00:21:33 --> 00:21:34  
Sam.

278

00:21:38 --> 00:21:40  
-Was willst du?  
-Ich will keinen Krach.

279

00:21:40 --> 00:21:43  
Ich wollte nur etwas zurückgeben.

280

00:21:44 --> 00:21:46  
-Ich wusste es.  
-Nein,

281

00:21:46 --> 00:21:48  
ich hatte nichts mit dem Dojo zu tun.

282

00:21:53 --> 00:21:54  
Wir sind nicht alle Ärsche.

283

00:21:57 --> 00:21:59  
Sag Sam einfach, es tut mir leid.

284

00:22:13 --> 00:22:14  
Wer war das?

285

00:22:15 --> 00:22:17  
Niemand. Hat sich im Haus geirrt.

286

00:22:18 --> 00:22:18  
Komisch.

287

00:22:19 --> 00:22:22  
Ich gehe schlafen. Es war ein harter Tag.

288

00:22:22 --> 00:22:23  
Ja.

289

00:22:24 --> 00:22:25  
Stimmt.

290

00:22:53 --> 00:22:54  
Hey Johnny.

291

00:22:55 --> 00:22:57

Willst du mir zu meinem Sieg gratulieren?

292

00:22:58 --> 00:22:59

Wir müssen reden.

293

00:23:00 --> 00:23:00

Worüber?

294

00:23:01 --> 00:23:04

Was du den Kindern gezeigt hast,  
als ich weg war.

295

00:23:06 --> 00:23:08

Ich zeigte ihnen den Weg der Faust.

296

00:23:09 --> 00:23:10

Das Gleiche wie bei dir.

297

00:23:11 --> 00:23:13

Schlag zuerst, schlag hart...

298

00:23:14 --> 00:23:15

...keine Gnade.

299

00:23:16 --> 00:23:18

Ja, da liegt das Problem.

300

00:23:19 --> 00:23:20

Ach ja?

301

00:23:20 --> 00:23:21

Ja.

302

00:23:22 --> 00:23:24

Cobra Kai muss sich ändern.

303

00:23:26 --> 00:23:28

Deine Lehren funktionierten  
weder damals noch heute.

304  
00:23:29 --> 00:23:33  
Willst du es zu etwas Kuscheligen machen,  
wie einer Decke?

305  
00:23:34 --> 00:23:34  
Nein.

306  
00:23:35 --> 00:23:37  
Cobra Kai bleibt immer knallhart.

307  
00:23:38 --> 00:23:40  
Aber "keine Gnade"  
ist was anderes als "keine Ehre".

308  
00:23:43 --> 00:23:44  
Ehre.

309  
00:23:48 --> 00:23:50  
Ich sag dir was.

310  
00:23:51 --> 00:23:52  
In einem Krieg kämpft...

311  
00:23:54 --> 00:23:56  
...die andere Seite nie mit Ehre.

312  
00:23:58 --> 00:24:02  
Glaub mir, ich kenne mich da aus.  
Sei froh, dass du es nicht weißt.

313  
00:24:02 --> 00:24:05  
Keine Ahnung,  
was du damals durchgemacht hast,

314  
00:24:05 --> 00:24:09  
aber das sind gute Kinder. Sie müssen  
unsere Fehler nicht wiederholen.

315  
00:24:09 --> 00:24:11  
Ein Fehler ist nur,

sie Schwäche zu lehren.

316

00:24:12 --> 00:24:15  
Wie du, als du bei LaRussos  
Herausforderung gekniffen hast.

317

00:24:15 --> 00:24:17  
Ist das das neue Cobra Kai?

318

00:24:17 --> 00:24:20  
Du bringst mich nicht aus der Ruhe.

319

00:24:20 --> 00:24:24  
-Ich bin für die Kinder verantwortlich.  
-Und ich für dich.

320

00:24:24 --> 00:24:26  
Du bist noch mein Schüler.

321

00:24:26 --> 00:24:28  
Du machst mir Sorgen.

322

00:24:29 --> 00:24:30  
Ich weiß, was passiert.

323

00:24:31 --> 00:24:32  
Du wirst unvorsichtig werden.

324

00:24:33 --> 00:24:35  
Und verletzlich.

325

00:24:35 --> 00:24:37  
Klar. Vielleicht denkst du das...

326

00:24:39 --> 00:24:41  
...aber das ist mein Dojo...

327

00:24:41 --> 00:24:42  
...mit meinen Regeln.

328

00:24:44 --> 00:24:45

Dein Dojo?

329

00:24:46 --> 00:24:50

-Vergisst du, wer Cobra Kai gründete?

-Ich habe nichts vergessen.

330

00:24:54 --> 00:24:55

Weißt du was?

331

00:24:57 --> 00:24:59

Sorry, ich habe mich geirrt.

332

00:25:00 --> 00:25:02

-Schau...

-Es ist aus.

333

00:25:03 --> 00:25:06

Ich will dich nie mehr

in diesem Dojo sehen.

334

00:25:07 --> 00:25:08

Nie mehr.

# COBRA KAI



**8FLiX**

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.